

99101015012000, 99101015012000

# Mehrsprachiges Formular zur Sterbeurkunde Ausstellung

Heruntergeladen am 26.06.2025

<https://fimportal.de/xzufi-services/415178656/L100040>

| Modul                     | Sachverhalt                                                                             |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Leistungsschlüssel        | 99101015012000, 99101015012000                                                          |
| Leistungsbezeichnung I    | Mehrsprachiges Formular zur Sterbeurkunde Ausstellung                                   |
| Leistungsbezeichnung II   |                                                                                         |
| Typisierung               | 2/3 - Bund: Regelung (2 oder 3), Land/Kommune: Vollzug                                  |
| Quellredaktion            | Niedersachsen                                                                           |
| Freigabestatus Katalog    | unbestimmter Freigabestatus                                                             |
| Freigabestatus Bibliothek | unbestimmter Freigabestatus                                                             |
| Begriffe im Kontext       | EU-ApostillenVO, Übersetzungshilfe, Sterbeurkunde mehrsprachig, mehrsprachiges Formular |
| Leistungstyp              | Leistungsobjekt mit Verrichtung                                                         |
| Leistungsgruppierung      | Sterbefall (101)                                                                        |
| Verrichtungskennung       | Ausstellung (012)                                                                       |
| SDG-Informationsbereich   |                                                                                         |
| Lagen Portalverbund       | Urkunden und Bescheinigungen (1070200), Todesfall                                       |

| Modul                         | Sachverhalt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | (1190100)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Einheitlicher Ansprechpartner | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Fachlich freigegeben am       | 11.12.2020                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Fachlich freigegeben durch    | Niedersächsisches Ministerium für Inneres und Sport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Handlungsgrundlage            | <p>Artikel 7 ff., Verordnung (EU) 2016/1191 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Juli 2016 zur Förderung der Freizügigkeit von Bürgern durch die Vereinfachung der Anforderungen an die Vorlage bestimmter öffentlicher Urkunden innerhalb der Europäischen Union und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 1024/2012 (EU-ApsotillenVO)</p> <p><a href="https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R1191">https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R1191</a></p> <p><a href="https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R1191">https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=CELEX%3A32016R1191</a></p> |
| Teaser                        | Wenn Sie im europäischen Ausland eine deutsche Sterbeurkunde vorlegen müssen, können Sie die Ausstellung eines mehrsprachigen Formulars beim Standesamt beantragen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Volltext                      | <p>Wenn Sie im europäischen Ausland eine deutsche Sterbeurkunde vorlegen müssen, können Sie die Ausstellung eines mehrsprachigen Formulars beim Standesamt beantragen.</p> <p>Das Formular ersetzt die grundsätzlich erforderliche Übersetzung der deutschen Sterbeurkunde.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Erforderliche Unterlagen      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• deutsche Sterbeurkunde</li> <li>• gegebenenfalls Identitätsnachweis (Personalausweis/Reisepass)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Voraussetzungen               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Befugnis zur Entgegennahme der deutschen Sterbeurkunde</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kosten                        | <p>Gebühr: 10€</p> <p>Mehrsprachiges Formular zu einer deutschen Sterbeurkunde</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Verfahrensablauf              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sie stellen den Antrag auf Ausstellung eines mehrsprachigen Formulars zu einer deutschen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**Modul**
**Sachverhalt**

Sterbeurkunde beim zuständigen Standesamt und fügen die erforderlichen Unterlagen bei.

- Für die Erstellung eines mehrsprachigen Formulars müssen Sie das Land benennen, in dem die Urkunde vorgelegt werden soll.
- Das Standesamt prüft Ihre Angaben sowie die von Ihnen vorgelegten Unterlagen und stellt gegebenenfalls das mehrsprachige Formular aus.
- Das Standesamt übersendet Ihnen das mehrsprachige Formular per Post, sofern keine persönliche Abholung vereinbart wurde.
- Die Gebühren werden entweder vorab oder nach Übersendung / bei Abholung von Ihnen gezahlt.
- Sie können die Ausstellung eines mehrsprachigen Formulars auch im Zusammenhang mit der Ausstellung einer Sterbeurkunde beantragen.

**Bearbeitungsdauer**
**Frist**

Keine

**weiterführende Informationen**
**Hinweise**

- Information zur Umsetzung der Verordnung (EU) 2016/1191 (EU-Apostillenverordnung) auf der Internetseite des Bundesministeriums des Innern, für Bau und Heimat
- Information zum Internationalen Urkundenverkehr/Zentralbehörde bei Auskunftersuchen nach der EU-Apostillenverordnung auf der Internetseite des Bundesamtes für Justiz  
<https://www.personenstandsrecht.de/SharedDocs/kurzmeldungen/Webs/PERS/DE/rundschreiben/2019/0119.html>  
[https://www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/Gerichte\\_Behoerden/ApostillenVO/ApostillenVO\\_node.html](https://www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/Gerichte_Behoerden/ApostillenVO/ApostillenVO_node.html)  
<https://www.personenstandsrecht.de/SharedDocs/kurzmeldungen/Webs/PERS/DE/rundschreiben/2019/0119.html>  
[https://www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/Gerichte\\_Behoerden/ApostillenVO/ApostillenVO\\_node.html](https://www.bundesjustizamt.de/DE/Themen/Gerichte_Behoerden/ApostillenVO/ApostillenVO_node.html)

**Rechtsbehelf**
**Kurztext**

| Modul             | Sachverhalt                                                                                             |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ansprechpunkt     |                                                                                                         |
| Zuständige Stelle | Zuständig ist das Standesamt, dass die deutsche Sterbeurkunde ausgestellt hat.                          |
| Formulare         |                                                                                                         |
| Ursprungsportal   | Mehrsprachiges Formular zur Sterbeurkunde Ausstellung, Multilingual form for issuing death certificates |